

¹وَقَالَ الرَّبُّ لِمُوسَى وَهَارُونَ²، يَنْزِلُ بَنُو إِسْرَائِيلَ كُلُّ عِنْدَ رَأْيِهِ بِأَعْلَامٍ لِيُبَيِّنَ آبَائِهِمْ، قُبَالَةَ خِيَمَةِ الْاجْتِمَاعِ حَوْلَهَا يَنْزِلُونَ.³ قَالَتَارْلُونَ إِلَى الشَّرْقِ تَحْوَ الشَّرُوقِ رَأْيَهُ مَحَلَّةُ يَهُودَا حَسَبَ أَجْنَادِهِمْ. وَالرَّائِسُ لِبَنِي يَهُودَا تَحْسُونُ بَنُيَ عَمِّيئَادَاب.⁴ وَجُنْدُهُ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ أَرْبَعَةُ وَسَبْعُونَ أَلْفًا وَبِسِتُّ مِئَةٍ.⁵ وَالتَّارْلُونَ مَعَهُ سِبْطُ يَسَّاكَرَ. وَالرَّائِسُ لِبَنِي يَسَّاكَرَ تَتَائِيلُ بَنُ صُوعَرَ.⁶ وَجُنْدُهُ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُ أَرْبَعَةُ وَخَمْسُونَ أَلْفًا وَأَرْبَعُ مِئَةٍ.⁷ وَسِبْطُ رُبُولُونَ. وَالرَّائِسُ لِبَنِي رُبُولُونَ أَلْيَابُ بَنُ جِلُونَ.⁸ وَجُنْدُهُ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُ سَبْعَةُ وَخَمْسُونَ أَلْفًا وَأَرْبَعُ مِئَةٍ.⁹ جَمِيعُ الْمَعْدُودِينَ لِمَحَلَّةِ يَهُودَا مِنْهُ أَلْفِي وَسِتَّةٌ وَتَمَائُونُ أَلْفًا وَأَرْبَعُ مِئَةٍ بِأَجْنَادِهِمْ. يَزْتَجِلُونَ أَوَّلًا.¹⁰ رَأْيَهُ مَحَلَّةُ رَأُوْبَيْنَ إِلَى التَّيْمَنِ حَسَبَ أَجْنَادِهِمْ. وَالرَّائِسُ لِبَنِي رَأُوْبَيْنَ أَلْيُصُورُ بَنُ سَدْيُورَ.¹¹ وَجُنْدُهُ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُ سِتَّةٌ وَأَرْبَعُونَ أَلْفًا وَخَمْسُ مِئَةٍ.¹² وَالتَّارْلُونَ مَعَهُ سِبْطُ شَمْعُونَ. وَالرَّائِسُ لِبَنِي شَمْعُونَ شَلُومِيئِيلُ بَنُ صُورِيَسَدَّايَ.¹³ وَجُنْدُهُ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ تِسْعَةُ وَخَمْسُونَ أَلْفًا وَثَلَاثُ مِئَةٍ.¹⁴ وَسِبْطُ جَادَ. وَالرَّائِسُ لِبَنِي جَادَ أَلْيَاسَافُ بَنُ رَعُوبِيلَ.¹⁵ وَجُنْدُهُ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ خَمْسَةُ وَأَرْبَعُونَ أَلْفًا وَبِسِتُّ مِئَةٍ وَخَمْسُونَ.¹⁶ جَمِيعُ الْمَعْدُودِينَ لِمَحَلَّةِ رَأُوْبَيْنَ مِنْهُ أَلْفِي وَوَاحِدٌ وَخَمْسُونَ أَلْفًا وَأَرْبَعُ مِئَةٍ وَخَمْسُونَ بِأَجْنَادِهِمْ، وَيَزْتَجِلُونَ ثَانِيَةً.¹⁷ ثُمَّ يَزْتَجِلُ خِيَمَةُ الْاجْتِمَاعِ. مَحَلَّةُ الْاَوْبَيْنَ فِي وَسْطِ الْمَحَلَّاتِ. كَمَا يَنْزِلُونَ كَذَلِكَ يَزْتَجِلُونَ. كُلُّ فِي مَوْضِعِهِ بِرَأْيَاتِهِمْ.¹⁸ رَأْيَهُ مَحَلَّةُ أَفْرَايِمَ حَسَبَ أَجْنَادِهِمْ إِلَى الْعَرْبِ. وَالرَّائِسُ لِبَنِي أَفْرَايِمَ أَلْيَسْمَعُ بَنُ عَمِّيهُودَ.¹⁹ وَجُنْدُهُ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ أَرْبَعُونَ أَلْفًا وَخَمْسُ مِئَةٍ.²⁰ وَمَعَهُ سِبْطُ مَنَسَّى. وَالرَّائِسُ لِبَنِي مَنَسَّى جَمْلِيئِيلُ بَنُ قَدْهُصُورَ.²¹ وَجُنْدُهُ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ اثْنَانِ وَثَلَاثُونَ أَلْفًا وَمِئَتَانِ.²² وَسِبْطُ بَنِيَامِينَ. وَالرَّائِسُ لِبَنِي بَنِيَامِينَ أَيْبَدَنُ بَنُ جِدْعُونِي.²³ وَجُنْدُهُ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ خَمْسَةُ وَثَلَاثُونَ أَلْفًا وَأَرْبَعُ مِئَةٍ.²⁴ جَمِيعُ الْمَعْدُودِينَ لِمَحَلَّةِ أَفْرَايِمَ مِنْهُ أَلْفِي وَتَمَانِيَةُ أَلْفٍ وَمِئَةٌ بِأَجْنَادِهِمْ. وَيَزْتَجِلُونَ ثَالِثَةً.²⁵ رَأْيَهُ مَحَلَّةُ دَانَ إِلَى الشَّمَالِ حَسَبَ أَجْنَادِهِمْ. وَالرَّائِسُ لِبَنِي دَانَ أَخِيَعَزَرُ بَنُ عَمِّيَسَدَّايَ.²⁶ وَجُنْدُهُ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ اثْنَانِ وَسِتُّونَ أَلْفًا وَسِتُّ مِئَةٍ.²⁷ وَالتَّارْلُونَ مَعَهُ سِبْطُ أَشِيرَ. وَالرَّائِسُ لِبَنِي أَشِيرَ قَجْعِيئِيلُ بَنُ عُكْرَنَ.²⁸ وَجُنْدُهُ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ وَاحِدٌ وَأَرْبَعُونَ أَلْفًا وَخَمْسُ مِئَةٍ.²⁹ وَسِبْطُ نَفْثَالِي.

¹Und der HERR redete mit Mose und Aaron und sprach:²Die Kinder Israel sollen vor der Hütte des Stifts umher sich lagern, ein jeglicher unter seinem Panier und Zeichen nach ihren Vaterhäusern.³Gegen Morgen sollen lagern Juda mit seinem Panier und Heer; ihr Hauptmann Nahesson, der Sohn Amminadabs,⁴und sein Heer, zusammen vierundsiebzigtausend und sechshundert.⁵Neben ihm soll sich lagern der Stamm Isaschar; ihr Hauptmann Nathanael, der Sohn Zuars,⁶und sein Heer, zusammen vierundfünfzigtausend und vierhundert.⁷Dazu der Stamm Sebulon; ihr Hauptmann Eliab, der Sohn Helons,⁸sein Heer, zusammen siebenundfünfzigtausend und vierhundert.⁹Daß alle, die ins Lager Juda's gehören, seien zusammen hundert sechsundachtzigtausend und vierhundert die zu ihrem Heer gehören; und sie sollen vornean ziehen.¹⁰Gegen Mittag soll liegen das Gezelt und Panier Rubens mit ihrem Heer; ihr Hauptmann Elizur, der Sohn Sedeurs,¹¹und sein Heer, zusammen sechsundvierzigtausend fünfhundert.¹²Neben ihm soll sich lagern der Stamm Simeon; ihr Hauptmann Selumiel, der Sohn Zuri-Saddais,¹³und sein Heer, zusammen neunundfünfzigtausend dreihundert.¹⁴Dazu der Stamm Gad; ihr Hauptmann Eljasaph, der Sohn Reguels,¹⁵und sein Heer, zusammen fünfundvierzigtausend sechshundertfünfzig.¹⁶Daß alle, die ins Lager Rubens gehören, seien zusammen hunderteinundfünfzigtausend vierhundertfünfzig, die zu ihrem Heer gehören; sie sollen die zweiten im

وَالرَّائِسُ لِبَنِي تَفَّالِي أَجِيرُ بْنُ عَيْتَنَ.³⁰ وَجُنْدُهُ
 الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ ثَلَاثَةُ وَخَمْسُونَ أَلْفًا وَأَرْبَعُ مِئَةٍ.³¹ جَمِيعُ
 الْمَعْدُودِينَ لِمَخَلَّةٍ دَانَ مِئَةُ أَلْفٍ وَسَبْعَةُ وَخَمْسُونَ أَلْفًا
 وَسِتُّ مِئَةٍ. يَزْتَحِلُّونَ آخِرًا بِرَايَاتِهِمْ.³² هَؤُلَاءِ هُمْ
 الْمَعْدُودُونَ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ حَسَبَ بُيُوتِ آبَائِهِمْ. جَمِيعُ
 الْمَعْدُودِينَ مِنَ الْمَخَلَّاتِ بِأَجْنَادِهِمْ سِتُّ مِئَةِ أَلْفٍ وَثَلَاثَةُ
 آلَافٍ وَخَمْسُونَ مِئَةً وَخَمْسُونَ.³³ وَأَمَّا اللَّوِيُّونَ فَلَمْ يُعَدُّوا
 بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمَا أَمَرَ الرَّبُّ مُوسَى. فَقَعَلَ بُنُو
 إِسْرَائِيلَ حَسَبَ كُلِّ مَا أَمَرَ بِهِ الرَّبُّ مُوسَى. هَكَذَا تَرَلُّوا
 بِرَايَاتِهِمْ وَهَكَذَا ارْتَحَلُوا. كُلٌّ حَسَبَ عَشَائِرِهِ مَعَ بَيْتِ
 آبَائِهِ.

Ausziehen sein.¹⁷ Darnach soll die Hütte des Stifts ziehen mit dem Lager der Leviten, mitten unter den Lagern; und wie sie sich lagern, so sollen sie auch ziehen, ein jeglicher an seinem Ort unter seinem Panier.¹⁸ Gegen Abend soll liegen das Gezelt und Panier Ephraims mit ihrem Heer; ihr Hauptmann soll sein Elisama, der Sohn Ammihuds,¹⁹ und sein Heer, zusammen vierzigtausend und fünfhundert.²⁰ Neben ihm soll sich lagern der Stamm Manasse; ihr Hauptmann Gamliel, der Sohn Pedazurs,²¹ und sein Heer, zusammen zweiunddreißigtausend und zweihundert.²² Dazu der Stamm Benjamin; ihr Hauptmann Abidan, der Sohn des Gideoni,²³ und sein Heer, zusammen fünfunddreißigtausend und vierhundert.²⁴ Daß alle, die ins Lager Ephraims gehören, seien zusammen hundertundachttausend und einhundert, die zu seinem Heer gehören; und sie sollen die dritten im Ausziehen sein.²⁵ Gegen Mitternacht soll liegen das Gezelt und Panier Dans mit ihrem Heer; ihr Hauptmann Ahieser, der Sohn Ammi-Saddais,²⁶ und sein Heer, zusammen zweiundsechzigtausend und siebenhundert.²⁷ Neben ihm soll sich lagern der Stamm Asser; ihr Hauptmann Pagiel, der Sohn Ochrans,²⁸ und sein Heer, zusammen einundvierzigtausend und fünfhundert.²⁹ Dazu der Stamm Naphthali; ihr Hauptmann Ahira, der Sohn Enans,³⁰ und sein Heer, zusammen dreiundfünfzigtausend und vierhundert.³¹ Daß alle, die ins Lager Dans gehören, seien zusammen hundertsiebenundfünfzigtausend und

sechshundert; und sie sollen die letzten sein im Ausziehen mit ihrem Panier.³² Dies ist die Summe der Kinder Israel nach ihren Vaterhäusern und Lagern mit ihren Heeren: sechshunderttausend und dreitausend fünfhundertfünfzi.³³ Aber die Leviten wurden nicht in die Summe unter die Kinder Israel gezählt, wie der HERR dem Mose geboten hatte.³⁴ Und die Kinder Israel taten alles, wie der HERR dem Mose geboten hatte, und lagerten sich unter ihre Paniere und zogen aus, ein jeglicher in seinem Geschlecht nach seinem Vaterhaus.